

2. In no translation of the New Testament, not even the Roman Catholic Douay Version, has it ever been translated by other word than "do" in the words of Institution.

3. Wherever the Greek word translated "do" is found in the Greek Version of the Old Testament it is the equivalent of the Hebrew word "make" or "do," and it is only when the context is perfectly clear that the word is rendered in the Greek Old Testament by "offer," or "sacrifice." Everywhere else the ordinary meaning of "do" is found.

4. If the word means "offer" in connection with the Holy Communion, then 1 Cor. xi. 25 must read "*Offer* this as oft as ye *drink* it." Surely this would be an utterly impossible rendering of the verse.

5. This rendering of "offer" is rejected by Roman Catholic commentators like Aquin. ; Cajetan, Estius, and others.

6. Dr. Ince (late Regius Professor of Divinity at Oxford) says that :

"Not one English Greek scholar sanctions the translation, e.g., Thirlwall, Christopher Wordsworth, Ellicott, Alford, Westcott."

To these can be added Bishop Gore, Canon Mason, and Dr. Plummer.

Bishop Ellicott says :—

"To render the words 'Sacrifice this' is to violate the regular use of the word 'do' in the New Testament, and to import polemical considerations into words which do not in any degree involve or suggest them."<sup>1</sup>

Dr. Plummer says :—

"The proposal to give these words a sacrificial meaning, and translate them 'Offer this,' 'Sacrifice this,' 'Offer this sacrifice,' cannot be maintained."<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> Bishop Ellicott on 1 Cor. xi. : 25.

<sup>2</sup> Plummer, "St. Luke," International Critical Commentary, p. 497 (abbreviated).